

Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 05-5843 / 107706
Stadler Altenrhein AG, 9423 Altenrhein
Abteilung Kastenbau
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
3 M
01.04.2005–13.02.2007 (Neuerteilung)
- 05-6309 / 108376
Triple G GmbH, 9400 Rorschach
Wicklerei
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
6 M
31.07.2005–01.08.2008 (Erneuerung)
- 05-6342 / 103964
Hess & Co. AG, 5312 Döttingen
Sperrholzfabrikation und Verarbeitung
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
86 M, 20 F
01.05.2005–30.04.2008 (Erneuerung/Änderung)
- 05-6343 / 106006
Markus Hofstetter AG, 6403 Küsnacht am Rigi
Galvanisierung von Leiterplatten
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise
21 M
17.07.2005–16.07.2008 (Erneuerung)
- 05-6344 / 105452
Stierli AG Stahlhandel, 8606 Nänikon
Eisenbiegerei
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise
20 M
23.05.2005–22.05.2008 (Neuerteilung)
- 05-6345 / 104896
JCM Offsetdruck AG, 8952 Schlieren
Offsetdruckerei (Vorstufe, Druck, Ausrüsterei)
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
9 M
17.07.2005–16.07.2008 (Erneuerung/Änderung)

- 05-6346 / 106818
 Billag Card Services AG, 8306 Brüttsellen
 Laser Center, EDV-Anlage
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
 6 M
 10.07.2005–09.07.2008 (Erneuerung)

- 05-6349 / 104644
 Orell Füssli Sicherheitsdruck AG, 8036 Zürich
 Sicherheitsdruckerei
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
 95 M, 15 F
 01.06.2005–14.08.2007 (Änderung)

- 05-6350 / 105224
 Feller AG, 8810 Horgen
 Fertigung und Montagen
 dringendes Bedürfnis
 30 M, 10 F
 17.07.2005–16.07.2008 (Erneuerung)

- 05-6351 / 107655
 L. Kellenberger & Co. AG, Maschinenfabrik, St. Gallen, 9009 St. Gallen
 Produktion Werk Heiligkreuzstrasse 28, Werk Hechtackerstrasse 12
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
 22 M
 10.07.2005–10.07.2008 (Erneuerung)

- 05-6353 / 106800
 Cowa Gebäudereinigung AG, 8105 Watt
 Reinigungsequipe in der Migros Herdern (Deli-Factory)
 besonderes Konsumbedürfnis
 6 M
 03.07.2005–02.07.2008 (Erneuerung)

- 05-6357 / 104892
 Reichle & De-Massari AG, 8622 Wetzikon
 Montage in Bubikon
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
 9 M
 10.07.2005–09.07.2008 (Erneuerung)

- 05-6358 / 105027
 Maag Gear AG, 8404 Winterthur
 Fertigungsinsel Rotoren, Verzahnung, Gehäuse, Lager, Montage und Prüfstand
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
 50 M
 03.07.2005–02.07.2008 (Erneuerung)

- 05-6375 / 108525
Marti AG, Bauunternehmung, 8050 Zürich
ARGE VAPS und Subunternehmer: Arbeiten an SBB-Fahrleitungen und Gleissen
während der Gleissperung
besonderes Konsumbedürfnis
60 M
15.06.2005–14.06.2008 (Neuerteilung)
- 05-6381 / 107558
Alcan Packaging Rorschach AG, 9403 Goldach
Instandhaltung
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
2 M
01.06.2005–31.05.2008 (Neuerteilung)
- 05-6382 / 108371
Carna Center AG, 9014 St. Gallen
Rüsterei, Spedition
besonderes Konsumbedürfnis
3 M
08.05.2005–07.05.2008 (Erneuerung)

Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)

- 05-6337 / 105923
Bäckerei-Konditorei Hug AG, 6014 Littau
Teigerei und Bäckerei
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
10 M
19.06.2005–18.06.2008 (Erneuerung)
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG

Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)

- 05-6242 / 100028
Spavetti AG, 3210 Kerzers
Convenience
technisch unentbehrliche Betriebsweise
2 M, 10 F
01.05.2005–30.04.2008 (Neuerteilung)
- 05-6338 / 105923
Bäckerei-Konditorei Hug AG, 6014 Littau
Bäckerei
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
6 M
19.06.2005–18.06.2008 (Erneuerung)

- 05-6347 / 106715
Siemens Schweiz AG, 8047 Zürich
Mitarbeiter der Firma Protec Automation GmbH, Orchideenstr. 30 , Eckental-
Brand (Deutschland): Inbetriebsetzung der Steuerungs- und Protokollieranlage am
Flughafen Zürich
besonderes Konsumbedürfnis
3 M, 1 F
01.07.2005–31.12.2005 (Erneuerung)

- 05-6368 / 106736
Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft, 8022 Zürich
e-Solutions, BUS/CoC/UW, GFS, IUF: Testen und/oder implementieren
von IT-Applikationen
besonderes Konsumbedürfnis
25 M, 8 F
01.07.2005–30.06.2006 (Erneuerung/Änderung)

- 05-6374 / 105799
arvato logistics services ag, Zweigniederlassung Kriens, 6010 Kriens 2
Lettershop
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
8 M
01.06.2005–12.10.2006 (Änderung)

- 05-6378 / 106204
PPC Electronic AG, 6330 Cham
Produktion (Nachtschichtleiter)
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
3 M
18.07.2005–31.12.2005 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Pikettdienst)
(Art. 14 und 15 ArGV1)**

- 05-6339 / 103065
Kieswerk Gunzgen AG, 4617 Gunzgen
Beton- und Belagsproduktion
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
2 M
01.01.2006–31.12.2008 (Erneuerung)

- 05-6348 / 106833
Baxter AG, 8604 Volketswil
Technischer Dienst, Düringen FR, Kundendienst, Volketswil ZH Lager,
Effretikon ZH
besonderes Konsumbedürfnis
17 M, 3 F
11.07.2005–10.07.2008 (Erneuerung/Änderung)

- 05-6369 / 110336
Plakanda Management AG, 6330 Cham
IT-Fachteam: Störungsbehebung an EDV-Systemen
besonderes Konsumbedürfnis
1 M
10.01.2005–09.01.2008 (Neuerteilung)
- 05-6370 / 110337
Symotech AG, 5314 Kleindöttingen
Support von EDV-Anlagen
besonderes Konsumbedürfnis
2 M
01.06.2005–31.05.2008 (Neuerteilung)

Bewilligung für Sonntagsarbeit (Pikettdienst) (Art. 14 und 15 ArGV1)

- 05-6340 / 103964
Hess & Co. AG, 5312 Döttingen
Sperrholzfabrikation
technisch unentbehrliche Betriebsweise
5 M
01.05.2005–30.04.2008 (Neuerteilung)

Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)

- 05-6352 / 105224
Feller AG, 8810 Horgen
Kunststoffspitzerei
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
5 M
17.07.2005–16.07.2008 (Erneuerung)
- 05-6362 / 106101
Dow Europe GmbH, Zweigniederlassung Freienbach, 8807 Freienbach
Polyurethan-Produktion
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
7 M
20.05.2005–15.01.2008 (Neuerteilung)
- 05-6371 / 110338
Movie Brothers GmbH, 8050 Zürich
Video-Verleih (kein Verkauf)
besonderes Konsumbedürfnis
2 M
05.05.2005–04.05.2008 (Neuerteilung)

Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)

- 05-6341 / 103964
Hess & Co. AG, 5312 Döttingen
Sperrholzfabrikation (Aufheizen des Kessels und Entaschung der Heizung)
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
2 M
01.05.2005–30.04.2008 (Erneuerung/Änderung)

Bewilligung für Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)

- 05-6372 / 110339
Teleservice International Switzerland GmbH, 6315 Oberägeri
Reparatur und Service an Mobiltelefonen für Kunden
besonderes Konsumbedürfnis
50 M, 10 F
01.06.2005–31.05.2008 (Neuerteilung)

Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV1)

- 05-5841 / 104991
Tamedia AG, 8021 Zürich
Technischer Dienst
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
9 M, 1 F
01.01.2005–02.04.2006 (Neuerteilung)
- 05-6359 / 104450
Kaltband AG, 5734 Reinach AG
Härteanlage
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise
8 M
02.06.2005–01.06.2008 (Neuerteilung)
- 05-6379 / 108774
Weidmann Plastics Technology AG, 7310 Bad Ragaz
Produktion
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
27 M
01.03.2005–01.03.2008 (Erneuerung/Änderung)

**Bewilligung für zusammengesetzten ununterbrochenen Betrieb
(Art. 24 ArG, Art. 39 ArGV1)**

- 05-6354 / 105744
Rotaform AG, 6234 Triengen
Fabrikation
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
54 M, 20 F
19.06.2005–18.06.2008 (Erneuerung/Änderung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

Rechtsmittel

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Einsicht in die Gesuchsunterlagen nehmen.

Erteilte Arbeitszeitbewilligungen

Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 05-6211 / 104114
Ringier Print Zofingen AG, 4800 Zofingen
Weiterverarbeitung
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
9 F
01.01.2006–31.12.2009 (Neuerteilung)
- 05-6233 / 108471
WAFa Design und Engineering AG, 6020 Emmenbrücke
Galvanik, Lackierung, Endkontrolle
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
20 M, 16 F
02.05.2005–01.05.2008 (Erneuerung/Änderung)
- 05-6237 / 107597
Chromwerk AG, 9016 St. Gallen
Verzinkerei und Verchromerei
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
24 M
26.06.2005–25.06.2008 (Erneuerung)
- 05-6245 / 103971
Otto Suhner Aktiengesellschaft, 5242 Lupfig
CNC-Dreherei, -Schleiferei, -Fräserei, Biegewellen- und Zahnradherstellung,
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
46 M, 10 F
01.05.2005–01.04.2006 (Änderung)
- 05-6248 / 108267
Fatzer AG Drahtseilfabrik, 8590 Romanshorn
Drahtseilproduktion
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
6 M
13.04.2005–31.12.2005 (Neuerteilung)
- 05-6252 / 105763
SCA Packaging Switzerland AG, Zweigniederlassung Allesta, 6147 Altbüren
Ausrüsterei
dringendes Bedürfnis
8 M
05.06.2005–04.06.2008 (Erneuerung)

- 05-6256 / 102683
Kern AG, 3510 Konolfingen
Fabrikation Stalden
dringendes Bedürfnis
12 M
01.05.2005–30.04.2008 (Neuerteilung)

- 05-6260 / 106725
ARGE Aeschertunnel, 8903 Birmensdorf
Anbringen von Trockenspritzbeton
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
8 M
17.05.2005–15.10.2006 (Neuerteilung)

- 05-6265 / 103309
Galvano Wullimann AG, 2545 Selzach
Galvanik
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
24 M, 6 F
01.05.2005–30.04.2008 (Erneuerung/Änderung)

- 05-6268 / 108399
Ypsomed AG, 3400 Burgdorf
Pen 1 Produktion
dringendes Bedürfnis
50 M, 50 F
03.07.2005–30.06.2008 (Erneuerung)

- 05-6269 / 108399
Ypsomed AG, 3400 Burgdorf
Kanülenmontage, Kunststoffspritzerei und Lochbach Pen Produktion, Electronic
Assembly
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
150 M, 150 F
03.07.2005–30.06.2008 (Erneuerung/Änderung)

- 05-6275 / 102679
Nestlé Suisse S.A., 3510 Konolfingen
Kulturenherstellung
technisch unentbehrliche Betriebsweise
2 M, 2 F
01.06.2005–31.05.2008 (Neuerteilung)

- 05-6276 / 110122
Valora AG, 4132 Muttenz
Logistik, allgemeiner Warenumschatz, Pressekommissionierung, Logistik Waren
besonderes Konsumbedürfnis
7 M, 1 F
01.05.2005–31.12.2007 (Änderung)

- 05-6280 / 104207
DISCH AG, 5504 Othmarsingen
Stangenabteilung
dringendes Bedürfnis
4 M, 16 F
01.05.2005–30.04.2008 (Neuerteilung)

Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)

- 05-6236 / 107614
F & W Fleisch- und Wurstwaren AG S. Gallen, 9015 St. Gallen
Grobzerlegerei, Spedition und Verpackerei
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
20 M, 19 F
04.06.2005–03.06.2008 (Erneuerung)
- 05-6249 / 110278
Gerelli AG Die Rösterei, 8500 Frauenfeld
Erdnussrösterei / Abpackerei
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
3 M, 4 F
01.10.2005–31.12.2006 (Neuerteilung)
- 05-6253 / 109674
Jobdach, 6003 Luzern
Notschlafstelle «Obdach»
besonderes Konsumbedürfnis
1 M, 1 F
02.05.2005–01.05.2008 (Erneuerung)
- 05-6254 / 106804
Hewlett-Packard (Schweiz) GmbH, 8600 Dübendorf
TSG «Technical Solutions Group»: dringende Systemarbeiten bei Kunden in den
Kantonen ZH, ZG, LU, SZ, UR, NW, OW, TI, GR, SG, TG, SH, GL und AG
technisch unentbehrliche Betriebsweise
6 M
07.07.2005–06.07.2008 (Erneuerung)
- 05-6258 / 106778
Hewlett-Packard (Schweiz) GmbH Zweigniederlassung Urdorf, 8902 Urdorf
TSG «Technical Solutions Group»: dringende Systemarbeiten bei Kunden in den
Kantonen ZH, ZG, LU, SZ, UR, NW, OW, TI, GR, SG, TG, SH, GL und AG
technisch unentbehrliche Betriebsweise
6 M
07.07.2005–06.07.2008 (Erneuerung)

- 05-6272 / 105660
Ringier Print Adligenswil AG, 6043 Adligenswil
Weiterverarbeitung Rahmendisponenten
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
10 M
01.07.2005–30.06.2008 (Erneuerung/Änderung)
- 05-6277 / 110288
Walo Bertschinger AG, 6330 Cham
Belagsaufbereitungsanlage: Produktion von Belagsmischgut für Strassenarbeiten
während verkehrsarmen Zeiten.
besonderes Konsumbedürfnis
3 M
01.05.2005–30.04.2008 (Neuerteilung)
- 05-6278 / 108527
UBS AG, 8098 Zürich
IT Infrastructure: GRSW – Filetransfer Operations & Support
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
4 M
01.07.2005–30.06.2007 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Pikettdienst)
(Art. 14 und 15 ArGV1)**

- 05-6250 / 110226
ABB Schweiz AG, Normelec / CMC Components, 8048 Zürich
Technischer Support an elektrischen Antriebssystem bei Kunden in der ganzen
Schweiz (Skilifte, Seilbahnen, Industrie, usw.)
besonderes Konsumbedürfnis
1 M
01.05.2005–30.04.2008 (Neuerteilung)
- 05-6251 / 106797
ABB Schweiz AG, Manufacturing & Robotics, 8048 Zürich
Industrieroboter – Notfälle, Störungsbehebung, Service ausserhalb der Betriebs-
zeiten in der ganzen Schweiz
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise
4 M
13.06.2005–12.06.2008 (Erneuerung)
- 05-6255 / 106804
Hewlett-Packard (Schweiz) GmbH, 8600 Dübendorf
Professional Services und Customer Services: Wartungsarbeiten und Pikettdienst
für die Störungsbehebung an Informatiksystemen bei Kunden in den Kantonen
ZH, ZG, LU, SZ, UR, NW, OW, TI, GR, SG, TG, SH, GL und AG
besonderes Konsumbedürfnis
10 M
07.07.2005–06.07.2008 (Erneuerung)

- 05-6259 / 106778
 Hewlett-Packard (Schweiz) GmbH Zweigniederlassung Urdorf, 8902 Urdorf
 Professional Services und Customer Services: Wartungsarbeiten und Pikettdienst
 für die Störungsbehebung an Informatiksystemen bei Kunden in den Kantonen
 ZH, ZG, LU, SZ, UR, NW, OW, TI, GR, SG, TG, SH, GL und AG
 besonderes Konsumbedürfnis
 20 M
 07.07.2005–06.07.2008 (Erneuerung)

- 05-6263 / 103801
 ABB Schweiz AG Low Voltage Power, 5600 Lenzburg
 Unterhalt/Service von Niederspannungs-Anlagen in der ganzen Schweiz
 besonderes Konsumbedürfnis
 7 M
 01.05.2005–30.04.2008 (Neuerteilung)

- 05-6266 / 110280
 Hospitec AG, 8957 Spreitenbach
 Pikettdienst für medizintechnische Anlagen in der ganzen Schweiz
 besonderes Konsumbedürfnis
 4 M
 01.05.2005–30.04.2008 (Neuerteilung)

- 05-6267 / 110284
 Bank Sarasin & Cie AG, 4002 Basel
 Logistik – Informatik
 besonderes Konsumbedürfnis
 4 M, 2 F
 01.05.2005–30.04.2008 (Neuerteilung)

- 05-6271 / 108399
 Ypsomed AG, 3400 Burgdorf
 Produktion
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
 1 M
 03.07.2005–30.06.2008 (Erneuerung)

- 05-6273 / 108670
 Swissport Zürich AG, 8058 Zürich-Flughafen
 Enteisung von Flugzeugen
 technisch unentbehrliche Betriebsweise
 32 M
 01.01.2005–01.04.2007 (Neuerteilung)

Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)

- 05-6262 / 105711
Perlen Papier AG, 6035 Perlen
Abwassereinigungsanlage
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
3 M
01.08.2005–30.06.2007 (Neuerteilung)
- 05-6270 / 108399
Ypsomed AG, 3400 Burgdorf
Kanülenmontage
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
4 M, 3 F
03.07.2005–30.06.2008 (Erneuerung)

Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)

- 05-6217 / 103135
ETA SA Manufacture Horlogère Suisse, 2540 Grenchen
Produktionsbetriebe in Grenchen und Bettlach
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
45 M, 30 F
03.09.2005–31.08.2008 (Erneuerung)
- 05-6257 / 104569
Schweizerische Mobiliar Versicherungsgesellschaft, 3001 Bern
Informatik-Entwicklung
besonderes Konsumbedürfnis
50 M, 10 F
01.05.2005–30.04.2008 (Neuerteilung)

Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV1)

- 05-6232 / 108471
Wafa Design und Engineering AG, 6020 Emmenbrücke
Galvanik, Lackierung, Endkontrolle
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
20 M, 16 F
02.05.2005–01.05.2008 (Neuerteilung)
- 05-6261 / 106778
Hewlett-Packard (Schweiz) GmbH Zweigniederlassung Urdorf, 8902 Urdorf
Managed Services
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
48 M, 12 F
07.07.2005–06.07.2008 (Erneuerung)

- 05-6274 / 106899
Swiss International Air Lines AG, 8302 Kloten
Maintenance in Genf und Zürich
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
146 M
16.05.2005–01.04.2007 (Änderung)
- 05-6279 / 108527
UBS AG, 8098 Zürich
IT Infrastructure: G44V – Service Delivery WM & BB, IB & EMEA
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
63 M, 4 F
01.07.2005–30.06.2007 (Neuerteilung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

Rechtsmittel

Gegen diese Verfügung kann nach Massgabe von Artikel 55 ArG und Artikel 44 ff. VwVG innert 30 Tagen seit der Publikation bei der Rekurskommission des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes, 3202 Frauenkappelen, Verwaltungsbeschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Einsicht in die Bewilligungen und deren Begründung nehmen.

14. Juni 2005

Staatssekretariat für Wirtschaft:
Direktion für Arbeit